

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse

45

81. Jahrgang

Donnerstag 7. November 1963

Wochenschrift, herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag  
Organ des SIA und der GEP

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

Glasdachbau

unsere Spezialität seit 1907

JAKOB SCHERRER SÖHNE

# Glasdächer

Zürich 2/59 Allmendstrasse 7

Tel. 051/25 79 80

Patentanwälte

**E. BLUM & Co., ZÜRICH**

Gegründet 1878 Telephon 25 16 33

Bahnhofstrasse 31

Anmeldung  
von Erfindungen  
Fabrik-  
und Handelsmarken  
Gutachten,  
Prozessberatung

# Steinzeug Embrach

Steinzeugfabrik  
Embrach AG  
für Kanalisation  
und chemische Industrie  
Embrach/ZH

## Inhalt

Hinterrheinbrücke der N 13 bei Reichenau. von M. R. Ros . . . . .	777*
Fettschmierung aus «Konserven» . . . . .	783
Wettbewerb für Landesbank und Postamt in Vaduz . . . . .	784*
Betrachtungen dazu. Von R. R. Barro	794

## Wettbewerbe

Alterssiedlung in Frauenfeld. Katholische Kirche in Langnau-Gattikon ZH. Ueberbauung des Ruopigengebietes in Littau. Geschäftshaus «Samen-Mauser» in Zürich. Primarschulhaus in Saanen . . . . .	795
Sekundarschulhaus in Grosshöchstetten. Blinden-Altersheim in Ecublens	796

## Mitteilungen aus dem S. I. A.

Fachgruppe der Ingenieure der Industrie, Aargauer Ingenieur- u. Architektenverein. Berufsbildungsgesetz	796
---	-----

## Ankündigungen

100 Jahre VSETH. ETH-Tag. Holzwirtschaftliche Kolloquien. Beleuchtung der Autobahnen. Stadtplaner für Pakistan. Vortragskalender . . . . .	796
--	-----

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.80 — Abonnements:

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	17.50	35.—	70.—
Ausland	19.—	38.—	76.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

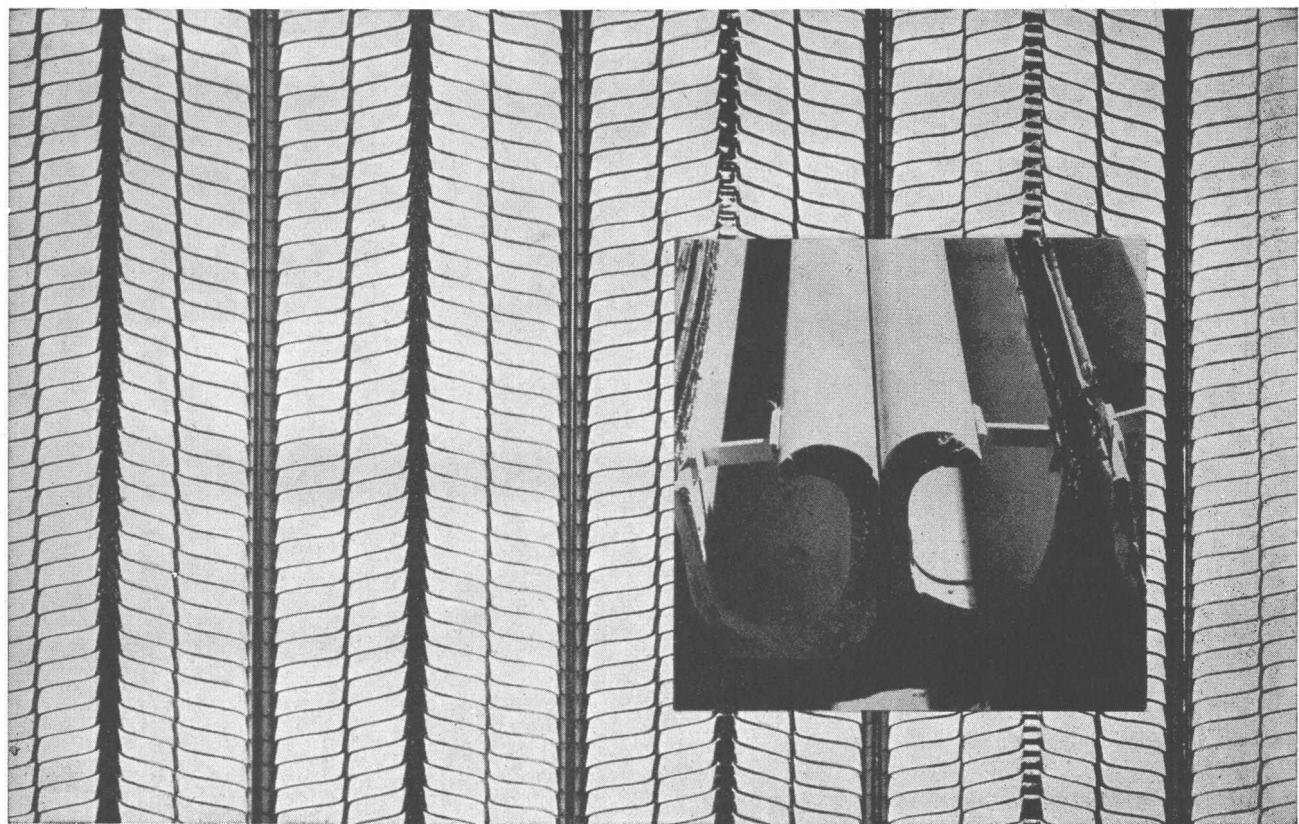
## Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

## Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 28, Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

# Gewölbe-Konstruktionen



herabgesetzte Decken  
Verschalungen  
Kabinen-Trennwände  
Kanäle für indirektes Licht  
Verkleidungen aller Art etc.  
am solidesten mit

## Hesco-Rippenstreckmetall

100 Jahre



1863–1963

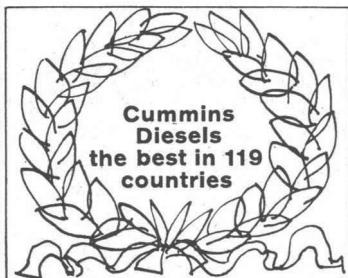
Verkauf durch Eisen- und  
Baumaterialien-Händler  
Bitte verlangen Sie den Prospekt von  
Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti ZH,  
Drahtzieherei  
Metallwaren- und Nagelfabrik  
Telefon 055 435 22

*Hess & Cie. Pilgersteg, Rüti (Zürich)*

# Cummins Diesel

## Cummins Diesel

der kräftige Motor... der unwüstliche Diesel... der Motor mit den grossen Revisions-Abständen, der sparsame Cummins, der Motor mit den kurzen Lieferfristen... der in 119 verschiedenen Ländern beliebte, langlebige Cummins Diesel!

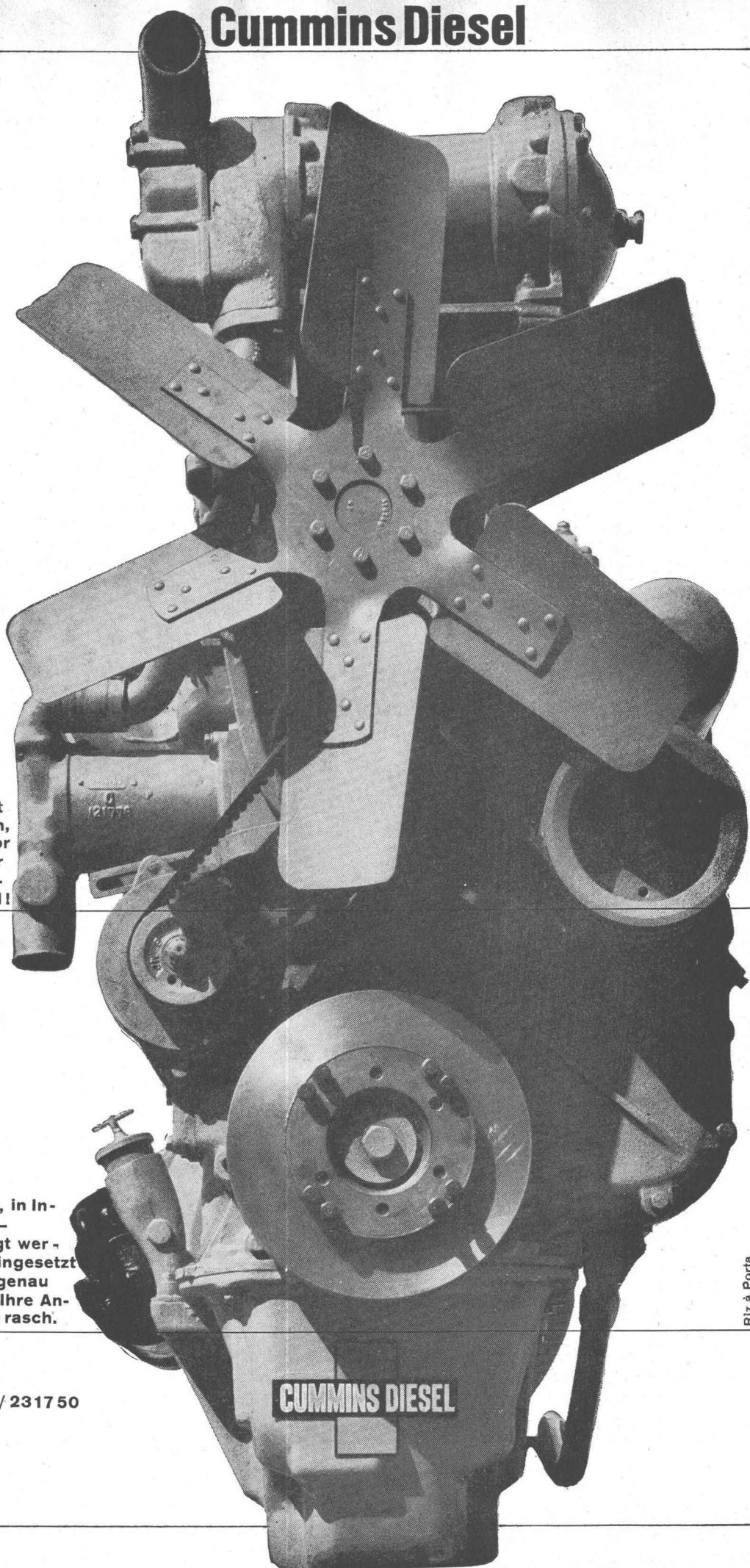


Auf der Strasse, auf dem Wasser, in Industriebetrieben, auf Baustellen — Überall, wo 60 bis 700 PS benötigt werden, kann ein Cummins Diesel eingesetzt werden, der Ihren Bedürfnissen genau entspricht. Unterbreiten Sie uns Ihre Antriebsprobleme; wir helfen Ihnen rasch.

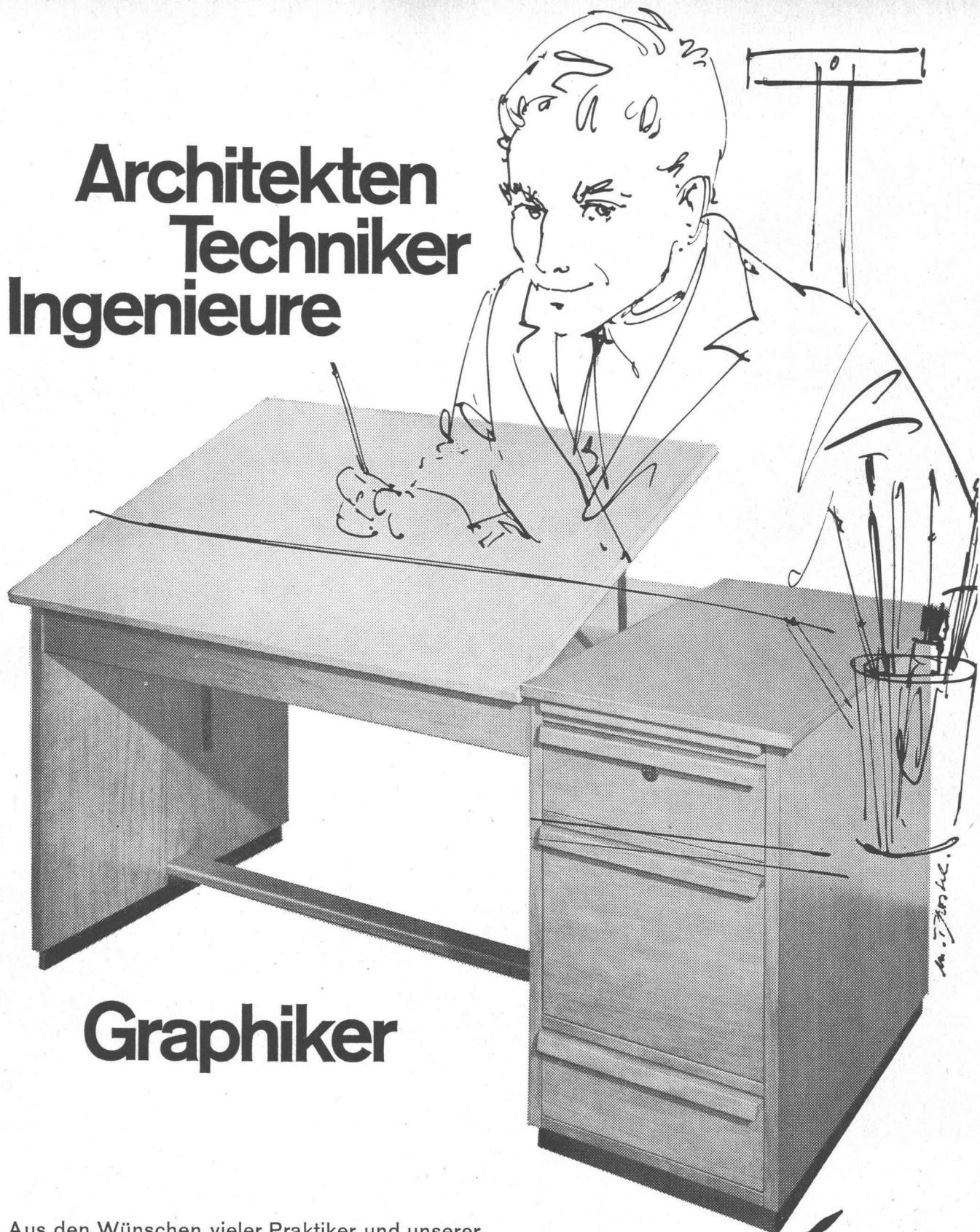
**Robert Aebi**<sup>AG</sup>

Uraniastr. 31/33 Zürich Tel. 051 / 231750

CUMMINS DIESEL



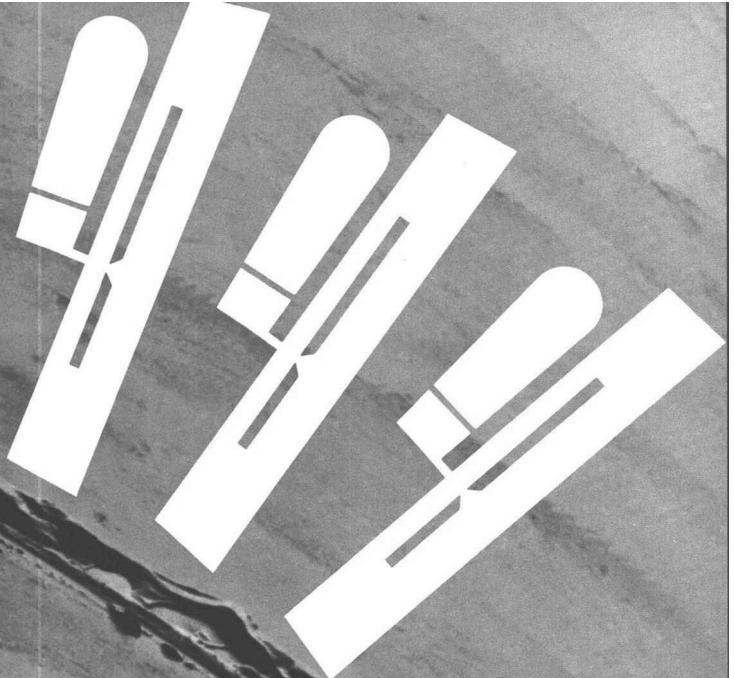
# Architekten Techniker Ingenieure



## Graphiker

Aus den Wünschen vieler Praktiker und unserer langjährigen Erfahrung sind die Zeichentische «Architekt» und «Duplex» entstanden. Unsere Zeichentische besitzen Vorteile, die anspruchsvolle Zeichner schätzen: Stabilität, stufenlose Verstellbarkeit des Zeichenbrettes und Schubladensockel, die ein Höchstmaß an Raum für Zeichenmaterial und Arbeitsunterlagen bieten. Verlangen Sie kostenlose Orientierung oder lassen Sie sich durch unser fachkundiges Personal beraten.

**Pacher**  
& CO. AG. MARKTGASSE 12  
ZÜRICH 1 TEL. (051) 24 66 55



# Felsenit



## Unterlagsboden

**Der geschliffene, rötliche und warme Unterlagsboden**

Felsenit begeistert zweimal – Der Architekt kann mit Felsenit grösste rissfreie und durchgehende Bodenflächen erstellen. Dies entspricht der heutigen Tendenz – Fussboden durchgehend fertigmachen und Zwischen-

wände nachträglich den Bedürfnissen entsprechend montieren. Der geschliffene, spiegelglatte Felsenit-Boden bietet im Gegensatz zu Zementüberzügen wesentlich

# Felsenit



günstigere Voraussetzungen für die modernen dünnen Bodenbeläge wie zum Beispiel Lino oder Kunstharsobeläge. Felsenit ist der Unterlagsboden mit der kürzesten Austrocknungszeit; dadurch ist er rasch begehbar. Felsenit bietet aber auch dem Bauherrn nur



# Felsenit



## Unterlagsboden

Urteile, ist er doch der sündeste und wärmste Unterlagsboden und überall dort richtig, wo viele Menschen zusammenkommen (Wärmetransferring 0,25). Felsenit ist elastischer, also weicher als spielsweise Zement,

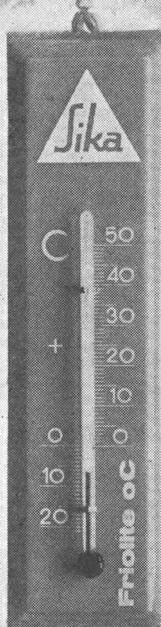
weshalb bereits beim Auftreten ein Teil der Schallenergie verschluckt wird. Der geschliffene Felsenit-Boden ist seinen Vorzügen entsprechend nicht teurer als gewöhnliche Überzüge. Darum zweimal Felsenit!

Wünschen Sie die Liste von Spezialfirmen, welche tadellose Felsenit-Unterlagsböden erstellen, oder unsern Sonderprospekt, dann telefonieren Sie uns bitte. Tel. (051) 233760

Gips-Union AG, Zürich

# Felsenit

# Betonieren im Winter **Friolite oC**



Kein Unterbruch beim Betonieren mit dem chlorfreien Frostschutzmittel für armierten Beton.

oC heisst ohne Chlor — Friolite oC greift daher Eisen nicht an — rostverhindernd. Bewirkt Qualitätserhöhung und leichtere Verarbeitbarkeit des Betons. Betonieren bis  $-7^{\circ}\text{C}$  möglich. Der Beton wird auch beim Durchgefrieren nicht zerstört. Pulverform. Feste Dosierung: 3% des Zementgewichtes.

Ihr Baumaterialhändler besorgt Ihnen gerne den nötigen Vorrat.

**Kaspar Winkler+Co.**



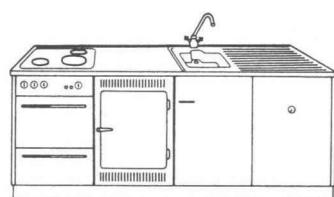
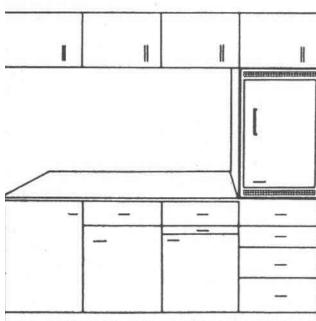
# forster

## 2 Einbau-Kühlschränke 70 u. 150 l

Beide Modelle geeignet zum Einbau in Holzmöbel und Küchenkombinationen (Normmasse 55/60/90 cm). Einfachste Montage, moderne Formgebung.

Leistungsstarke Kühlaggregate mit stufenlosem Thermostat, SEV-geprüft.

Ausführung: Aussengehäuse Stahlblech, einbrennemailliert, Innengehäuse und Türausbau nahtlos aus hygienischem, geschlossenem Kunststoff verformt. Bandung links oder rechts. Verstellbare Tablare, Türausbau.



### 70 l Absorber Fr. 295.–

Verstellbare Tablare, praktischer Türausbau für 7 Eier und 4 Flaschen, grosse Eiswürfelschublade.

Garantie: Kühlaggregat 6 Jahre.

### 150 l Kompressor Fr. 485.– exkl. Gemüseschalen

Eignet sich für bündigen Fronteinbau. Raumsparende Konstruktion.

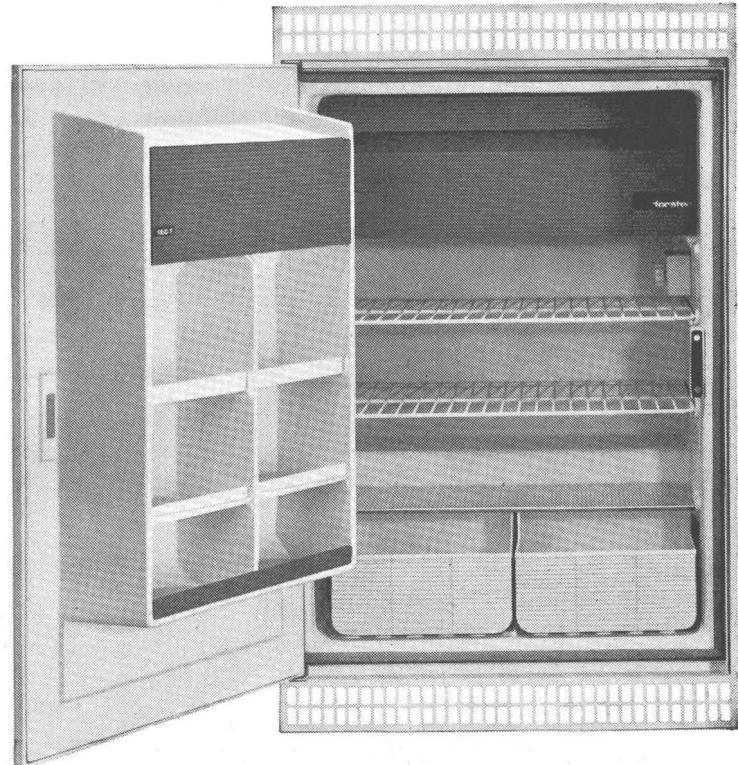
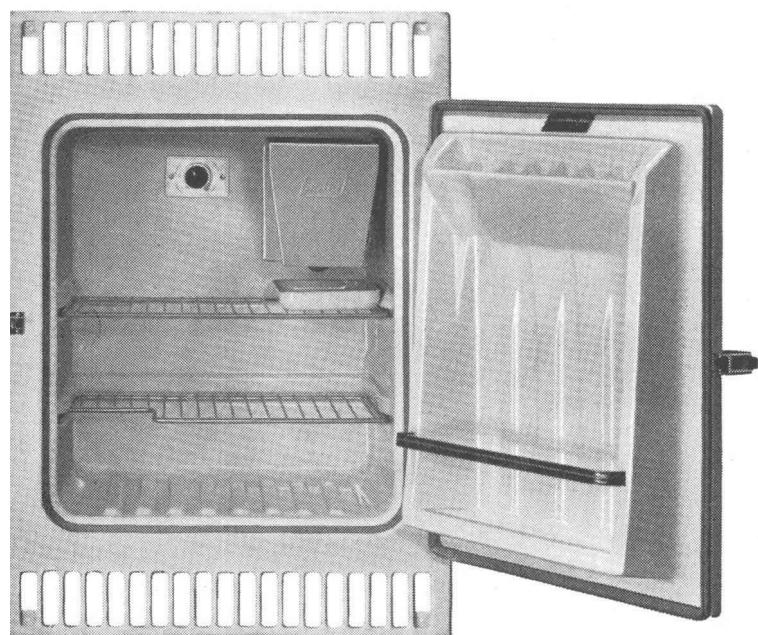
17 l Tiefkühlfach für Temperaturen bis -18° C. Grosse Eiswürfelschublade. Raffinierter, besonders grosser Türausbau mit verstellbaren Tablaren, Butter- und Käsefach, sowie Halter für 14 Eier, fasst 4 Literflaschen. Wichtig für die Reinigung: Der Frontrahmen mit den beiden Lüftungsgittern lässt sich leicht wegnehmen.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre.

Forster schafft einen neuen Standard für Qualität, Leistung und Komfort im schweizerischen Kühlzankbau.  
Bitte verlangen Sie Offerte und Spezialprospekt.  
Beratung in allen Einbaufragen.

### '0 l Absorber

### 150 l Kompressor



# forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster Arbon    Telephon 071 / 46 41 41

Büro und Lager Zürich, Altenhofstrasse 46, Telephon 051/24 7742 — Büro Lausanne, Rue de Genève 95, Telephon 021/25 57 12

**VERSCHÖNERN UND SCHÜTZEN SIE DAUERHAFT IHRE AUSSENMAUERN**

**Einfache Behandlung:**

*Wird mit einer Spritzpistole aufgetragen!*



Eine KENITEX-Bespritzung genügt. Keine Überraschungen oder unangenehme Gerüche. KENITEX weist eine Dicke auf, die 20 mal einen normalen Farbanstrich übersteigt. Es füllt Löcher und Risse, verdeckt Konstruktionsfehler. Vorhandene Formen und Wandverzierungen werden aufgefrischt, ohne aber zugedeckt zu werden.

# Kenitex

HANDELSMARKE

HAUSBESITZER:

## VOR DEM BESPRITZEN

Ihres Gebäudes erkundigen Sie sich bei unserem Fachmann, wie KENITEX verwendet werden muss, um Ihre Aussenmauern zu verschönern und wirkungsvoll zu schützen. Wir geben Ihnen jede Garantie.

KENITEX ist ein Verbindungsmitel von elastischen, synthetischen Grundstoffen mit isolierenden und schützenden Materialien wie Amlante, Mica, Perlite, Titanium, Silicones.

- UNUBERTREFFLICHE ELEGANZ  
grosse Auswahl in allen modernen Modefarben
- KEINE FARBE MEHR NOTWENDIG
- SCHUTZ VOR WASSERSCHÄDEN — WIDERSTÄNDSFÄHIG  
GEGEN ALLE WITTERUNGS-EINFLUSSE
- ERHÖHT BTRÄCHTLLICH DEN WERT DES GEBÄUDES

## 10 JAHRE GARANTIE

GEGEN DAS ABBRÖCKELN UND ABBLÄTTERN DER KENITEX-BESPRITZUNG

KENITEX wurde in den Vereinigten Staaten entwickelt und wird heute in der ganzen Welt mit grossem Erfolg gebraucht. Mehr als 500 000 Privat-, Handels- und Industriebauten wurden in den letzten 14 Jahren mit KENITEX bearbeitet. KENITEX wirkt einwandfrei auf Zement, agglo-mér, Backstein, Eisen usw. Neubauten erreichen durch KENITEX ihren letzten, vollkommenen Schliff, ältere Gebäude erhalten ihren früheren Glanz zurück. Risse, Rinnen und Beschädigungen werden sauber und unsichtbar für viele Jahre zugedeckt. KENITEX hält jahrelang. Kein Abbröckeln oder Abblättern.

In sehr kurzer Zeit kann Ihr Gebäude von Fachleuten mit KENITEX bespritzt werden. Der Preis ist überraschend vorteilhaft.

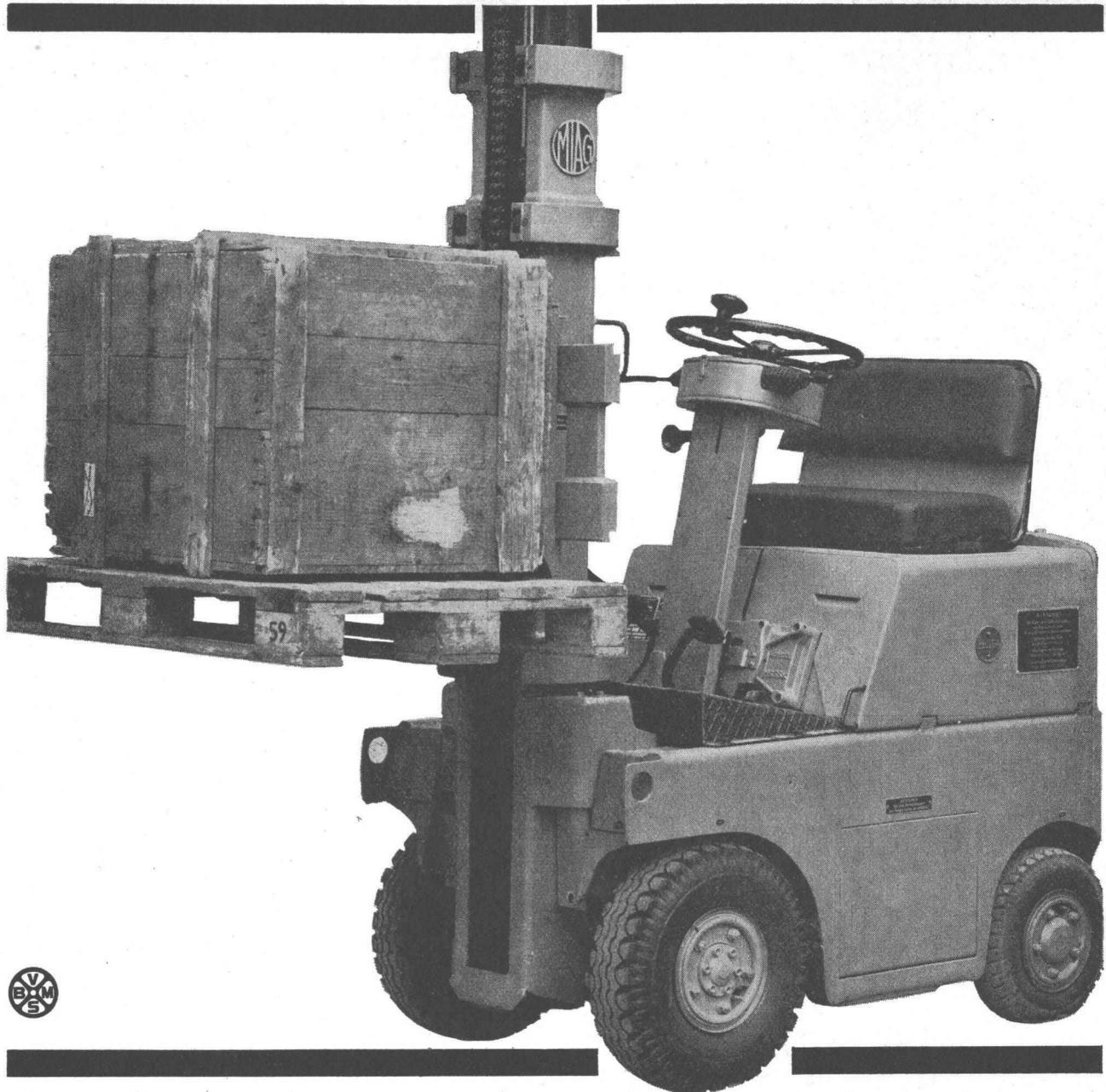
Verlangen Sie heute noch telephonisch oder schriftlich unsere Offerte

**KENITEX S.A. (Suisse)**

15, rue du Jeu de l'Arc, GENÈVE

Tél. bureau principal (022) 35 93 80

Ein Einführungskurs mit Lichtbildern wird in verschiedenen Städten veranstaltet werden. Erkundigen Sie sich bitte diesbezüglich bei der KENITEX in Genf.



## **MIAG** explosionsgeschützte Gabelstapler

für geschlossene Räume, Lagerhallen aber auch im Freien:  
wo explosionsfähige Gas-Luft-Gemische und Dämpfe entstehen,  
wo durch Salze, chemisch aggressive Dämpfe, Luftfeuchtigkeit u.a. erhöhte Korrosionsgefahr entsteht,  
in staubigen Betrieben mit Asche, Flugsand, Metalloxyd...

bieten die

**MIAG-Liftmobile LM 1 Ex – LM 2,5 Ex, Tragkraft 1–2,5 t**

durch ihre druckfeste und staubdichte Kapselung sowie  
explosionsgeschützte elektrische Installation sicheren Schutz  
gegen Explosionsgefahr. Die Fahrzeuge sind gegen Staub  
und feinste Teilchen gut geschützt. Daher: besondere Zuverlässigkeit und erhöhte Betriebssicherheit.

**SEV-geprüft**

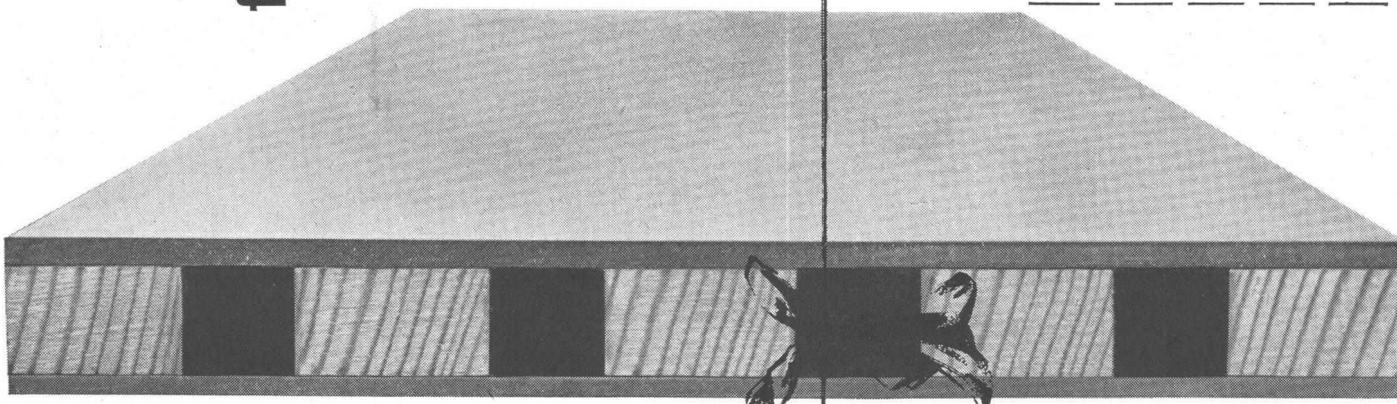
**MBA**

• 56315

**MBA/DÜBENDORF**

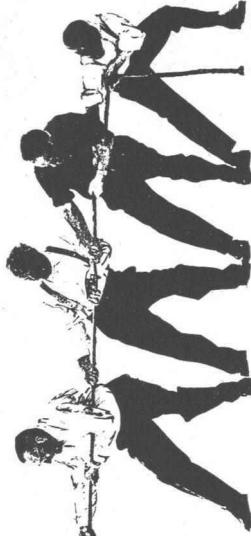
MASCHINEN UND BAHNBEDARF  
AKTIENGESELLSCHAFT  
DÜBENDORF / ZÜRICH  
TEL. (051) 850021 – 25

# die Lösung für Schranktüren für den Innenausbau



**DUROLUX**

Gegenzugssplatte 3,5 mm



Bei freistehenden Konstruktionen stützt die neue Gegenzugssplatte – dank gleichem Aufbau wie die Kunststoffbeschichtete Durolux-Dekorplatte 3,5 mm – deren frontseitige Kräfte ab. Sie ermöglicht so die Herstellung standfester und preisgünstiger Türen. Die widerstandsfähige, weißgetönte Kunstharsz-Oberfläche macht sie überdies hervorragend geeignet für die Innenauskleidung von Möbeln, sowie zur Anfertigung sauberer Rückwände und Schuhladenböden.

Plattenformat ca. 123 x 251 cm.

Bezugsquellen und technische Beratung durch  
**PAVATEX AG**, Zürich 2, Telefon 051 / 23 76 76

**PAVATEX**

BON  
(Gewünschtes bitte ankreuzen)  
Senden Sie mir eine Durolux-Musterkollektion und -Verarbeitungsanleitung   
Nennen Sie mir den nächsten Durolux-Grossisten   
Ich möchte evtl. an einem Durolux-Verarbeitungskurs teilnehmen (3 Tage kostenlos) und erbitte nähere Angaben

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an PAVATEX AG, Postfach, Zürich 27

# **Hinterrheinbrücke Reichenau**

(vergl. Spezialbericht von Hr. dipl. Ing. M. R. Ros in der SBZ)

## **Rheinbrücke Tamins und Überführung Vial**

ausgeführt 1962/63 durch

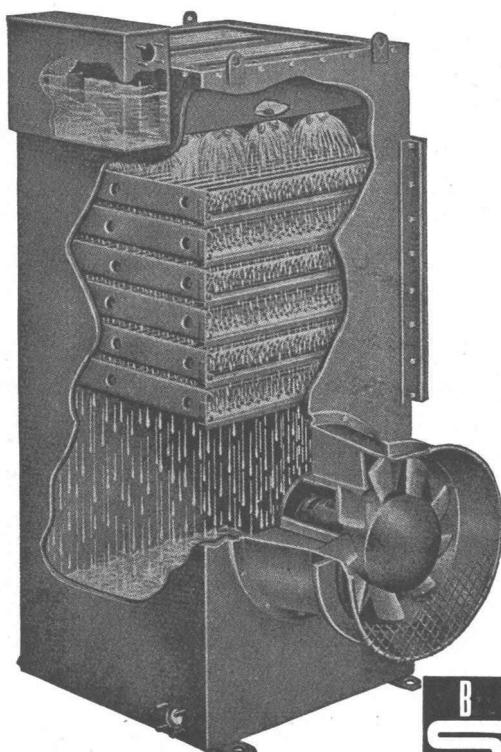
### **PRADER & CO AG CHUR**

Brückenbau Straßenbau Stollenbau

#### **HEENAN**

#### **WASSER-RÜCKKÜHLWERKE**

**Wasserverbrauch um 99% reduziert!**



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen  
Luftkompressoren  
Kälte- und Klimaanlagen

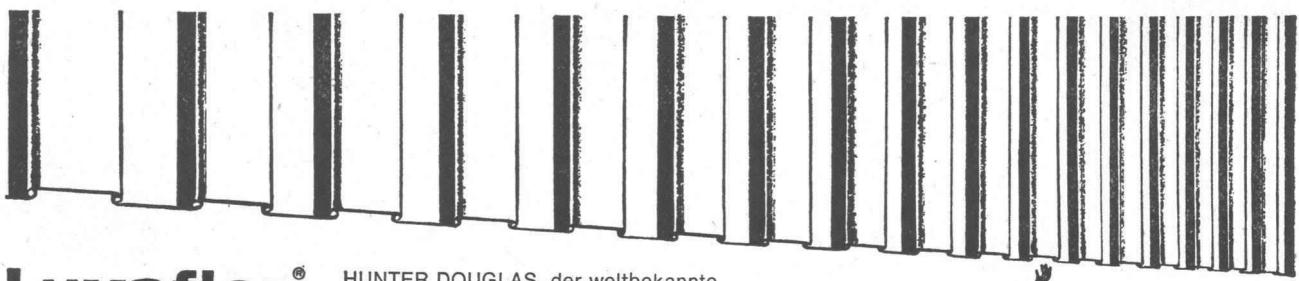
Kühlanlagen für:  
Plastikmaschinen  
Sperrholzpressen  
in der chemischen Industrie

**Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen**

**Beratung, Verkauf und Service  
durch den Alleinvertreter für die Schweiz:**



**B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35**



## **Luxaflex®** Aluminium-Bauelemente

bieten der modernen Architektur

vielseitige, neue Anwendungsmöglichkeiten, für:

Fassadenverkleidungen

Sonnenblenden

Brüstungen

Balkongeländer-Füllungen

Vordächer

Zier- und Akustikdecken

Wandverkleidungen

HUNTER DOUGLAS, der weltbekannte Produzent von industriell vorlackiertem Aluminium, fabriziert die gefärbten Aluminiumbänder, die dann von der schweizer Metallbauindustrie auf Spezialmaschinen zu den lackierten Luxaflex-Bauelement-Profilen verformt werden.

Ihre Vorteile sind offensichtlich:  
universell verwendbar  
technisch zweckmäßig  
ausgesprochen witterungsbeständig  
geringe Wartung  
leicht im Gewicht  
rasch und einfach montiert  
mit vielen Möglichkeiten für Farbgebung

Für weitere Auskünfte und technische Beratung wenden Sie sich bitte an:  
HUNTER DOUGLAS AG, Luzern,  
Moosstr. 15, Tel. 041 / 36083  
oder an den Hersteller:  
METALLBAU KELLER, St. Gallen,  
St. Jakobstr. 11, Tel. 071 / 248233



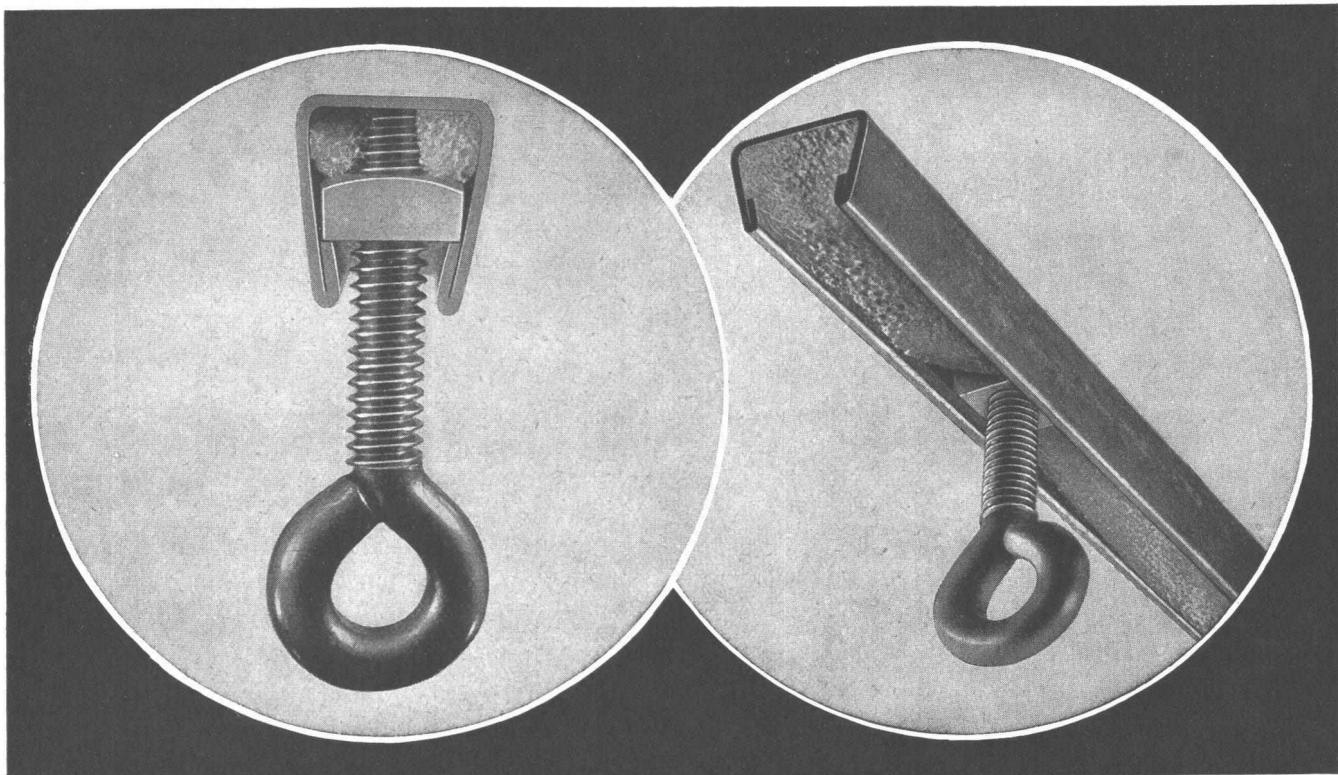
**Luxaflex\***  
**Bauelemente**

\* ein Erzeugnis von

**Hunter Douglas**



# HOFERS econa SCHIENEN



Die neue technische Bauschiene zur sicheren und raschen Befestigung von:

- Hängedecken jeder Art
- Deckenstrahlungsheizungen
- Lüftungskanälen
- Sanitär- und Heizleitungen usw.

## NEU!

In 2 Profilgrößen erhältlich:

Nr. 6 für M 6-Gewinde

Nr. 8 für M 8-Gewinde

Einfache und rasche Verlegung und kein Abkleben oder Reinigen der ECONA-Schienen

Lieferantennachweis und kostenlose Beratung durch

## Verlangen Sie ausdrücklich „ECONA“ Schienen

### MERKMALE

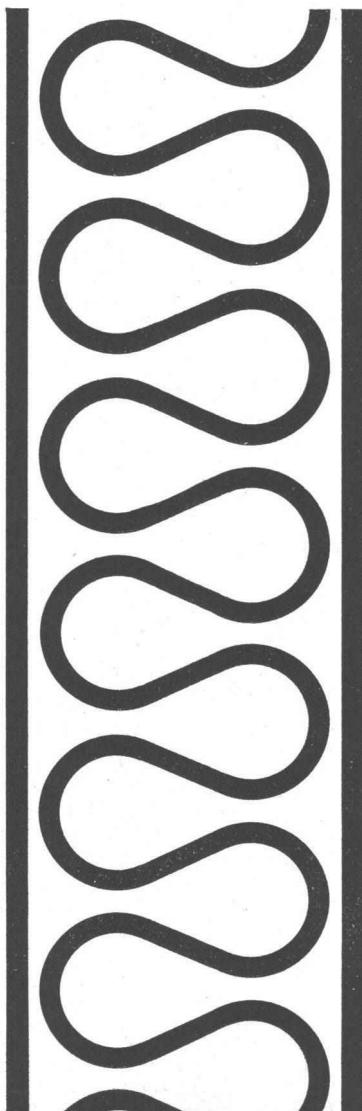
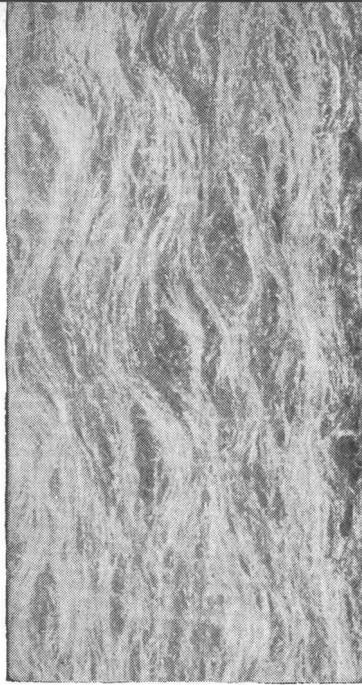
Überall anschlussicher

Müheloses Einführen von Mutter und Schraube

Schwerere solide Ausführung

Bessere Auskleidung mit Schaumstoff verhindert jegliches Eindringen von Beton

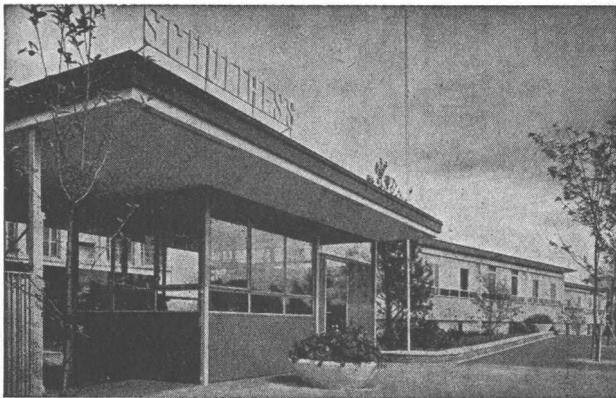
**HOFERS FUGENBAND- UND TRAGEISEN AG HERZOGENBUCHSEE Tel. 063/51650**



# eingebaute Behaglichkeit

**GLASFASERN AG**  
Verkaufsbüro Zürich  
Nüschelerstr. 30 Tel. 051 / 27 17 15

Angenehme Raumtemperatur  
und lärmfreies Wohnen durch  
VETROFLEX – das ist die  
Grundlage echten Komforts



# Mipolam® Kunststoff- Fenster

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrte. Die besonderen Vorteile:

- Große Stabilität ● keine Malerarbeit ● witterungsbeständig
- Verbundverglasung ● vorzügliche Abdichtung
- gute Wärme-Isolierung ● starke Schalldämpfung ● lichtechte Farben ● keine Unterhaltskosten ● leichte Reinigung.

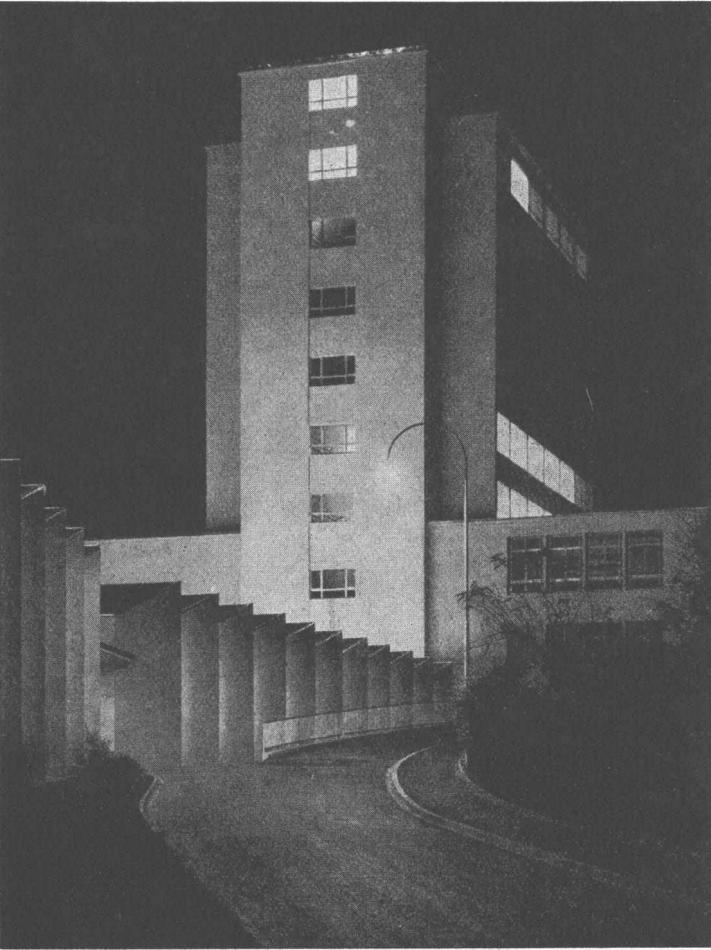
**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.



# VERWO

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54456

PORA



## ISOLIERPLATTEN BAUSTEINE STÜRZE

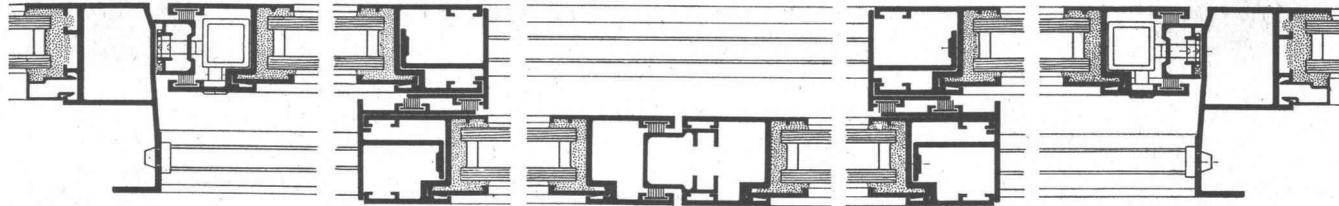
aus PORA-Porenbeton  
fäulnissicher, frostbeständig,  
rein anorganisch, leicht,  
hochisolierend

**ISOLIERPLATTEN**  
in die Schalung gestellt  
bilden eine ideale  
Eisenbeton-Isolierung  
für Hoch- und Tiefbauten  
aller Art, wie  
Skelettbauten, Kläranlagen

**BAUSTEINE**  
als Ausfachung von  
Skelettbauten,  
für Bauten im Gebirge

## PORA AG

Mühlehorn Reichenburg  
VERKAUFSBUREAU ZÜRICH  
Schiffbrücke 16 051/47 26 62



Die Möglichkeit ALUSUISSE-Legierungen durch Strangpressen auf wirtschaftliche Weise zu Profilen verschiedenartigster Querschnitte zu verformen, hat dem Aluminium eine weite Verbreitung im Fensterausbau gebracht. ALUSUISSE-Spezialprofile erlauben vollkommene konstruktive Lösungen, einwandfreie ästhetische Formen und Ersparnisse an Material und Bearbeitungskosten. Für Fenster der verschiedenen Arten sind eine grosse Zahl interessanter Profilserien entwickelt worden.

Aluminium ist wetterbeständig, leicht zu verarbeiten und wirtschaftlich in seiner Anwendung.

Verlangen Sie die ALUSUISSE-Publikationen und die Beratung unserer Spezialisten.

## ALUMINIUM IN DER ARCHITEKTUR

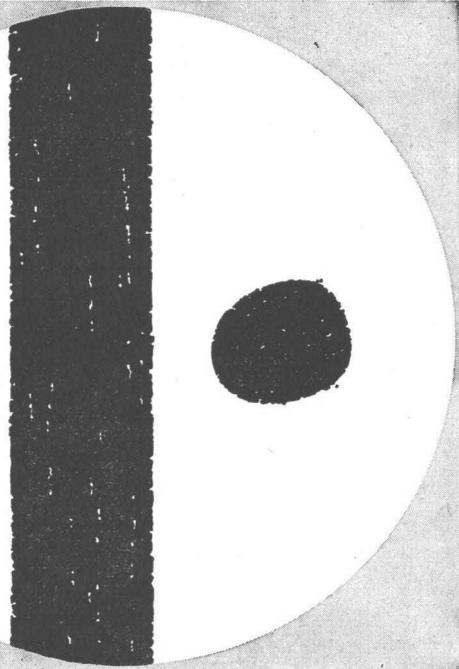
SCHWEIZERISCHE ALUMINIUM AG

Verkaufsabteilung Zürich 48

Telephon (051) 54 80 80



# SO SIEHT EIN BLEISTIFTSTRICH NATÜRLICH UNGEWÖHNLICH AUS

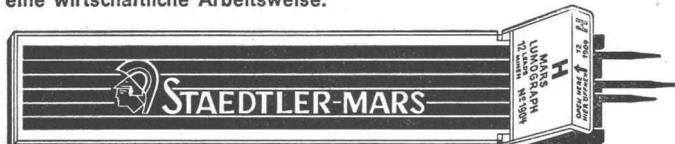


Wer tagaus, tagein mit Zeichenstiften arbeitet, der weiß, wie sehr es gerade auf konturenscharfe, lichtundurchlässige Linien ankommt. Sie sind erste Voraussetzung für die Präzision von Zeichnung und Lichtpause. Ein Blick ins Mikroskop zeigt deutlich die hohe Präzision und die unvergleichliche Dichte und Randschärfe der mit

## MARS-LUMOGRAPH-Zeichenminen\*)

gezogenen Linien. Diese für die Arbeit des Zeichnenden so wichtigen Eigenschaften werden erreicht durch sorgfältige Auswahl und Bearbeitung der Rohmaterialien Graphit und Ton, durch eine nach modernsten wissenschaftlichen Gesichtspunkten entwickelte Spezialaufbereitung der Minenmasse und durch einen in jeder Phase genau kontrollierten Brennvorgang.

MARS-LUMOGRAPH-Minen sind darüber hinaus von hoher Bruchfestigkeit, gut radierbar und sauber im Gebrauch. Sie entsprechen in ihren Eigenschaften selbst extremen Anforderungen und gewährleisten eine wirtschaftliche Arbeitsweise.



\*) MARS-LUMOGRAPH 2886 Zeichenstifte in 19 Härten  
MARS-LUMOGRAPH 1904 Zeichenminen in 18 Härten  
MARS-TECHNICO „LUMOGRAPH“ 480 00 Klemmstifte für 18 Härten

Senden Sie mir bitte gratis und unverbindlich Ihren ausführlichen Prospekt über MARS-Zeichenminen und -Stifte sowie MARS-Musterminen.

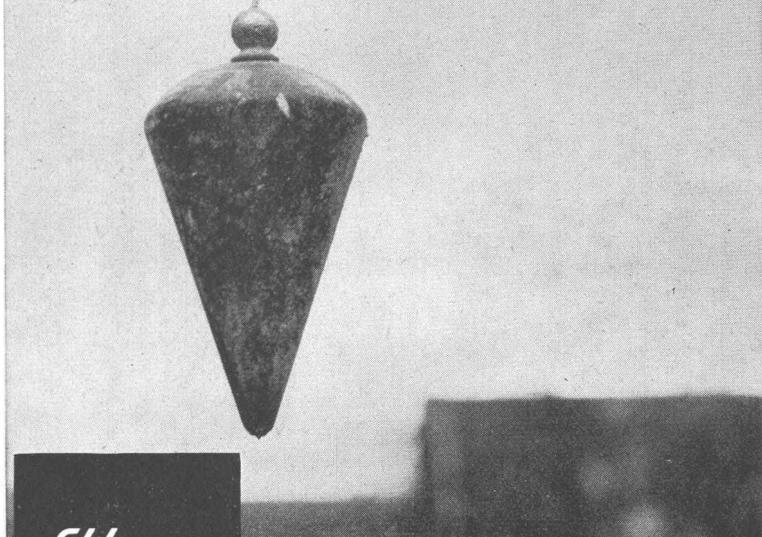
BZ

Name .....  
Firma .....  
Straße .....  
Ort/Stadt .....

J. S. STAEDTLER • MARS Bleistift- und Füllschreibgeräte-Fabrik  
8500 Nürnberg 2 • Postfach 2460

 STAEDTLER

## Unser Beitrag zur Baukosten- senkung



**schlieren**  
ECONOM-AUFZUG

mittel vielmehr als funktio-

nellen Bestandteil eines Gan-

zen, als Organ, das kein

selbständiges, abgekapseltes

Leben führen kann und darf.

Diese Auffassung, verbunden

mit dem Bestreben, unseren

Kunden so am erarbeiteten

Fortschritt teilhaben zu las-

sen, dass sich ihm eine in

Franken und Rappen erfass-

bare Einsparung offenbart,

hat zum Schlieren ECONOM-

Aufzug geführt.

Der ECONOM-Aufzug ist ein

Serie-Fabrikat mit dem Stem-

pel der Einzelanfertigung. In

allen Teilen genormt und vor-

fabriziert, repräsentiert dieser

Lift den letzten Stand der

technischen Entwicklung.

Zugleich vereinigt er alles in

sich, was im Aufzugsbau

längst als tausendfach be-

währt gilt. Die Herstellung in

Serien erlaubt nicht nur kür-

zeste Lieferfristen; sie wirkt

sich vor allem in der Preis-

gestaltung äußerst günstig

aus!

Zeitgemäße Rationalisie-  
rung bei uns, starke Verein-  
fachung und Zeitgewinn in  
der Planungsarbeit des  
Architekten, Einsparung  
teurer Lohn- und Material-  
kosten auf dem Bauplatz:  
kurze und minimale Be-  
lastung Ihres Baukredites —  
das ist der Beitrag einer fort-  
schrittenlichen Aufzugsfabrik  
zur Baukostensenkung!

Verlangen Sie unsere aus-  
führliche Dokumentation über  
den ECONOM-Aufzug.

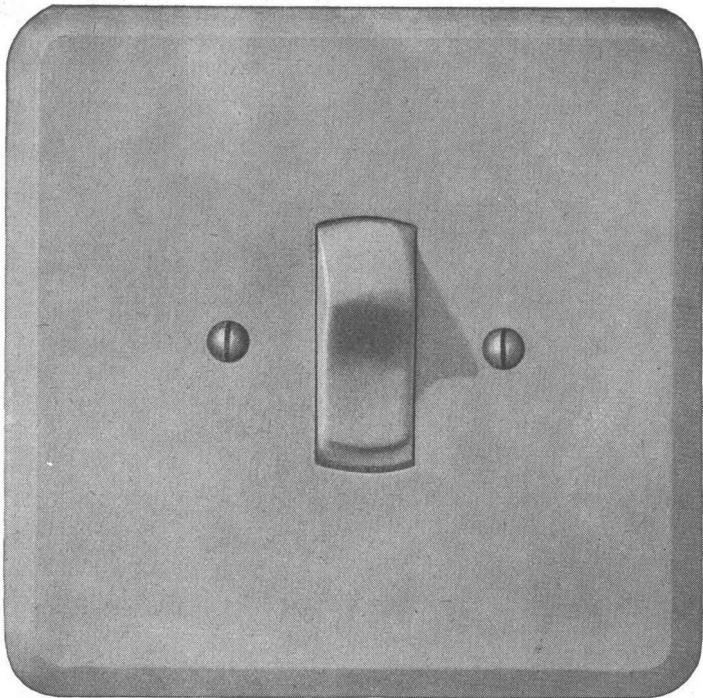
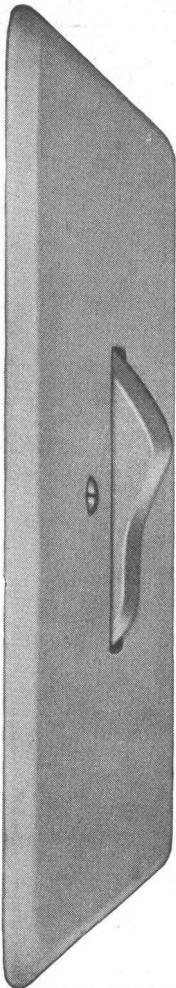
**schlieren**



Verschiedene unserer  
Modelle wurden  
mit der Anerkennungsurkunde  
„Die gute Form“  
ausgezeichnet.

**Unser Prinzip:** Stete  
Auswertung des  
technischen Fortschrittes  
zur Hochhaltung der  
Qualität und Entwicklung  
der guten Form

**Ein Ergebnis:** Der geräusch-  
arme, mit Silberkontakte  
ausgerüstete  
**Feller»-Kippbalkenschalter,**  
von ungewöhnlich  
langer Lebensdauer

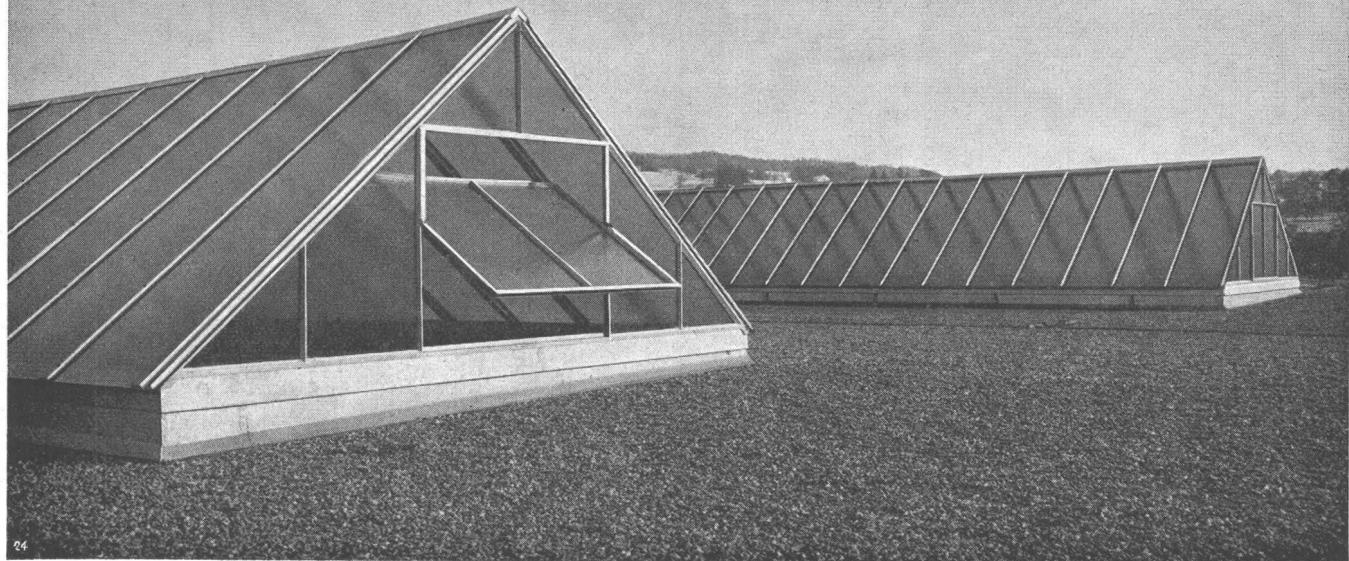


**Adolf Feller AG Horgen**



## Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchschmid AG Frauenfeld



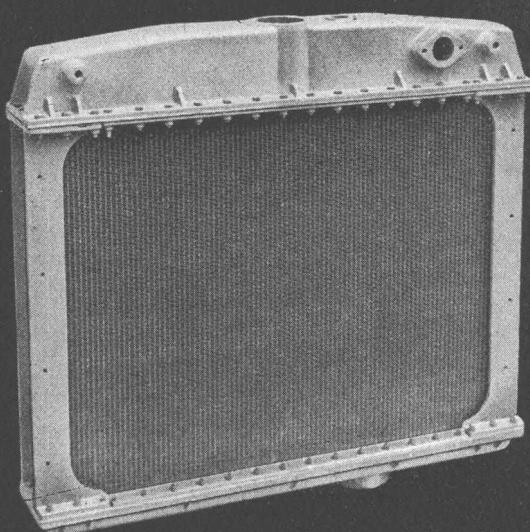
**Flumser Steinwolle**



Im HOCHHAUS ist  
die Verwendung  
unserer  
unbrennbaren  
Isolierprodukte ein  
entscheidender  
Faktor!

Schmelzwerk Spoerry AG  
Flums SG Tel. 83148

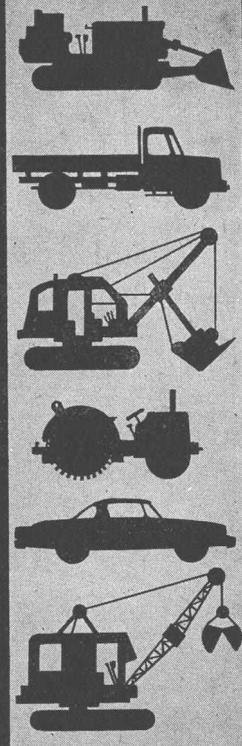
# KÜHLER



für  
**Baumaschinen,  
Lastwagen,  
Personenwagen,  
Traktoren und  
Notstromgruppen**

fabrizieren und  
reparieren wir  
kurzfristig.

Unsere speziellen  
Hochleistungs-Rippen-  
rohrelemente sind  
robust, widerstands-  
fähig bei optimaler  
Kühlwirkung.

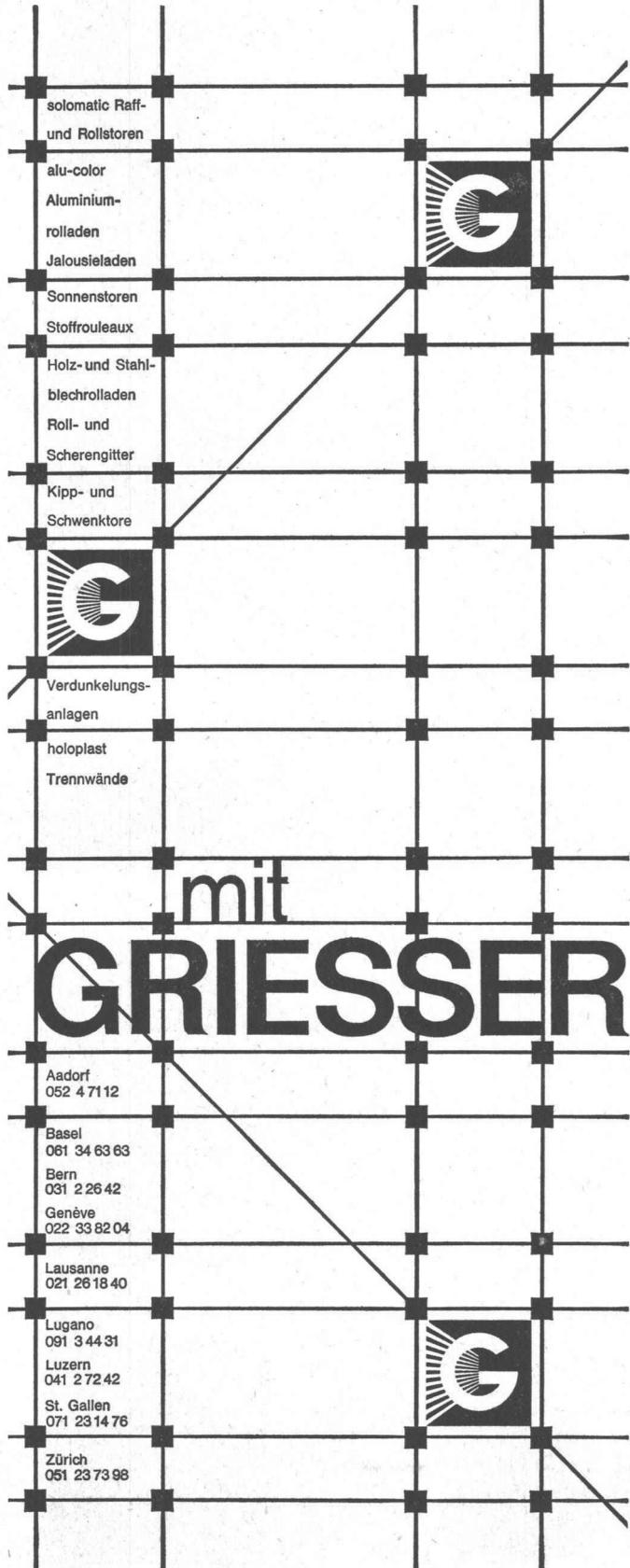


# ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate, Hardturmstr.185, Tel.051/421600



# zeitgemäß bauen



VON ROLL

## CARON-Stahl

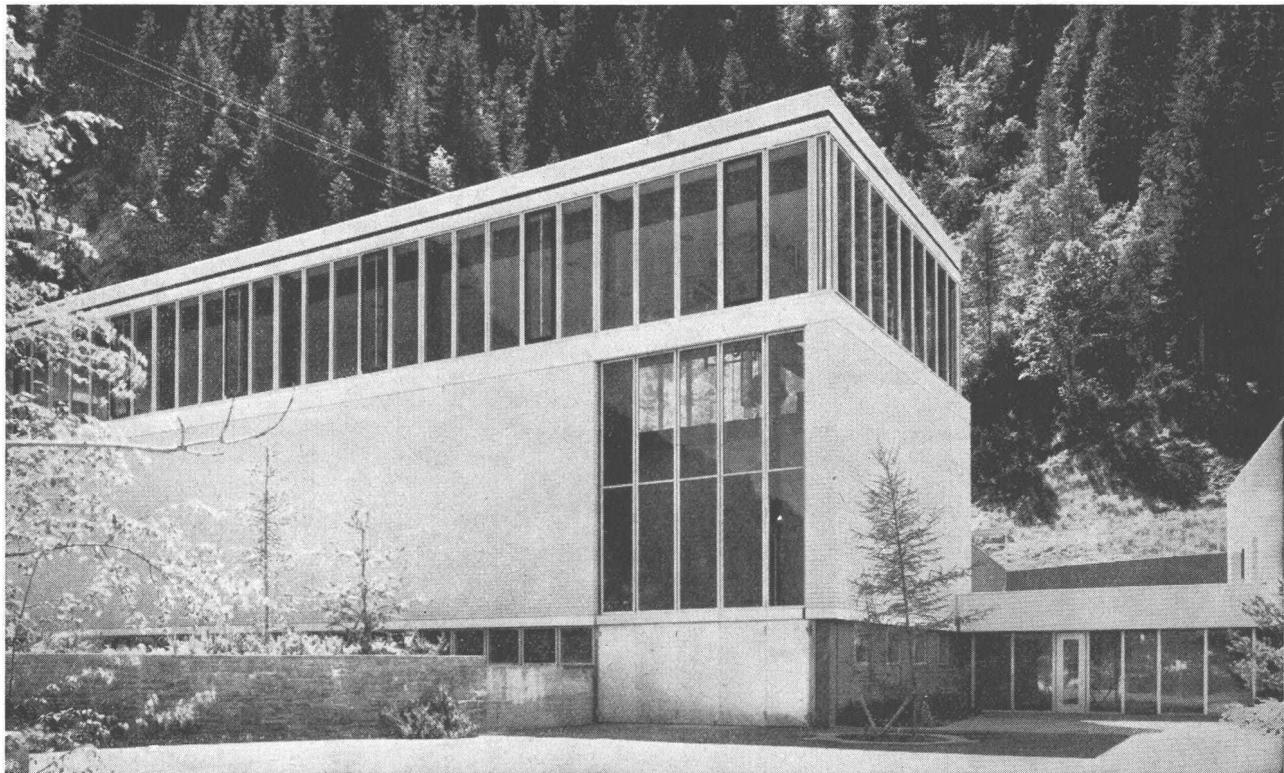
CARON-Stahl  
und  
Spannbeton

Die ideale Kombination mit bedeutenden Vorzügen  
Als ergänzende «schlaffe» Armierung in vorgespannten Bauwerken oder als Hauptarmierung in nicht vorgespannten Konstruktionselementen bietet CARON-Stahl wesentliche Vorteile:

Hohe Streckgrenze (min. 4600 kg/cm<sup>2</sup>)  
Konstanter Querschnitt  
Hervorragender, kontinuierlicher Gleitwiderstand im Beton  
Hohe Brandsicherheit  
Beste Handlichkeit  
Große Steifigkeit der verlegten Armierungen

Lieferung durch den Eisenhandel

VON ROLL AG.  
Werk Gerlafingen



GO 5919

Kraftwerke Zervreila, Zentrale Safien (Prof. Dr. W. Dunkel, Arch. S. I. A./Motor Columbus AG, Baden)

# Staub- geschützte «Fluora»- Leuchten

Acrylglassabdeckungen opal,  
scharfkantig gebogen, unverlierbare,  
unauffällige Riegelverschlüsse.  
Metallteile weiss thermolackiert.  
Auf speziellen Wunsch auch mit  
Abdeckungen aus pyramidenförmig  
gemustertem Klar-Acrylglass für  
höhere Lichtausbeute lieferbar.  
Bitte rufen Sie uns an. Unsere  
erfahrenen Lichttechniker geben  
Ihnen gerne jede weitere Auskunft.



FLUORA HERISAU  
Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten  
Tel. 071 / 5 23 63